

## ПРОТОКОЛ

об административном правонарушении по делу №03-37/15РШ

«23» октября 2014 г.

г. Якутск

Ведущий специалист-эксперт отдела естественных монополий и рекламы Управления Федеральной антимонопольной службы по Республике Саха (Якутия) Иванова В.А., рассмотрев материалы дела №03-36/15Р, указывающие на событие административного правонарушения, предусмотренного ч. 1 ст. 14.3 Кодекса РФ об административных правонарушениях, составила настоящий протокол в отношении индивидуального предпринимателя Округиной Анны Александровны, дата рождения <...>, паспорт <...>, выдан <...>, зарегистрированной по адресу: <...>; ИНН 143515642718, ОГРНИП 304143531700137,

14.09.2015 г. Управлением Федеральной антимонопольной службы по Республике Саха (Якутия) возбуждено дело по факту распространения рекламы магазина «Mia Donna» следующего содержания: «Mia Donna. Обувь & Аксессуары. Sale до -50%. ТЦ «Атлант», 1 этаж, 444 729», с использованием рекламной конструкции, установленной на ограждении территории торгового центра «Атлант», расположенного по адресу г.Якутск, ул. Орджоникидзе, дом 21, по признакам нарушения пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона от 13 марта 2006 г. № 38-ФЗ «О рекламе».

24.09.2015 г. Управлением Федеральной антимонопольной службы по Республике Саха (Якутия) определением о возбуждении дела №03-36/15Р по признакам нарушения законодательства РФ о рекламе по факту распространения рекламы магазина «Mia Donna» с использованием рекламной конструкции, установленной на ограждении территории торгового центра «Атлант», расположенного по адресу г.Якутск, ул. Орджоникидзе, дом 21, с признаками нарушения требований пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе», возбуждено производство по делу.

08.10.2015 г. Решением Комиссии Управления Федеральной антимонопольной службы по Республике Саха (Якутия) по рассмотрению дел по признакам нарушения законодательства о рекламе по делу №03-36/15Р от 08.10.2015 г. реклама магазина «Mia Donna», распространяемая с использованием рекламной конструкции, монтированной на ограждении территории торгового центра «Атлант», расположенного по адресу г.Якутск, ул. Орджоникидзе, дом 21, признана ненадлежащей, поскольку в ней нарушены требования пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона от 13.03.2006 № 38-ФЗ «О рекламе».

В рекламе магазина «Mia Donna» в нарушение пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» использовано слово на английском языке («sale»), знание которого может не входить в набор знаний и опыта потребителей рекламы.

В соответствии со статьей 3 Федерального закона «О рекламе» рекламой признается информация, распространяемая любым способом, в любой форме и с использованием любых средств, адресованная неопределенному кругу лиц и направленная на привлечение внимания к объекту рекламирования, формирование или поддержание интереса к нему и его продвижению на рынке.

Объект рекламирования - товар, средства индивидуализации юридического лица и (или) товара, изготовитель или продавец товара, результаты интеллектуальной деятельности либо мероприятие (в том числе спортивное соревнование, концерт, конкурс, фестиваль, основанные на риске игры, пари), на привлечение внимания к которым направлена реклама.

Рассматриваемая информация подпадает под понятие рекламы и является рекламой, поскольку отвечает всем квалифицирующим признакам – распространена с использованием рекламной конструкции, адресована неопределенному кругу лиц и направлена на привлечение внимания к объекту рекламирования, а именно продукции, реализуемой в магазине «Mia Donna», формирование и поддержание интереса к данной продукции продвижение магазина «Mia Donna» на рынке.

В силу пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе» в рекламе не допускается использование иностранных слов и выражений, которые могут привести к искажению смысла информации.

В рекламе магазина «Mia Donna» использовано слово на английском языке («sale»), знание которого может не входить в набор знаний и опыта потребителей рекламы. Отсутствие перевода не позволяет каждому потребителю уяснить иностранное выражение и

содержание рекламного сообщения полностью, что влечет искажение смысла информации.

В соответствии с пунктом 10 [части 1 статьи 3](#) Федерального закона от 01.06.2005 №53-ФЗ «О государственном языке Российской Федерации» государственный язык РФ подлежит обязательному использованию в наименованиях организаций всех форм собственности, а также в рекламе. Согласно [части 2 статьи 3](#) указанного Федерального закона в случае использования иностранного языка в данных сферах, тексты на иностранном языке должны быть идентично предоставлены и на русском языке.

Потребителями рекламы является широкий круг лиц, при этом знание иностранного языка не является обязательным для всех граждан. Поэтому использованное в рекламе выражение на иностранном языке потребитель рекламы может не уяснить, и для него рекламная информация будет неполной и искаженной, что нарушает требования пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе».

Таким образом, материалами дела установлено, что в рассматриваемой рекламе магазина «Mia Donna», распространенной с использованием рекламной конструкции, установленной на ограждении территории торгового центра «Атлант», расположенного по адресу г.Якутск, ул. Орджоникидзе, дом 21 используется слово «sale», которое вводит в заблуждение потребителей рекламы, что нарушает требования пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе».

Согласно статье 3 Федерального закона «О рекламе» ненадлежащей рекламой является реклама, не соответствующая требованиям законодательства Российской Федерации.

В силу требований части 4 статьи 38 Федерального закона «О рекламе» нарушение рекламоделателями, рекламопроизводителями, рекламодателями законодательства Российской Федерации о рекламе влечет за собой ответственность в соответствии с [законодательством](#) Российской Федерации об административных правонарушениях.

Согласно части 6 статьи 38 Федерального закона «О рекламе» за нарушение требований, установленных [частями 2 - 8 статьи 5, статьями 6 - 9, частями 4 - 6 статьи 10, статьей 12, частью 3 статьи 19, частями 2 и 6 статьи 20, частями 1, 3, 5 статьи 21, статьями 24 и 25, частями 1 и 6 статьи 26, частями 1 и 5 статьи 27, статьями 28 - 30.1](#) указанного Федерального закона ответственность несет рекламоделатель.

Согласно части 1 статьи 1.5 Кодекса РФ об административных правонарушениях лицо подлежит административной ответственности только за те административные правонарушения, в отношении которых установлена его вина.

Согласно договору №18-ПМ аренды нежилого помещения от 01.08.2015 г. ИП Ушаков А.В. передал ИП Округиной А.А. в аренду нежилое помещение №8 на первом этаже здания торгового центра «Атлант», расположенного по адресу г.Якутск, ул.Орджоникидзе, д.21, с целью размещения в нем магазина розничной торговли обувью и кожгалантереей, а также, со слов Унжаковой Е.В., по данному договору ИП Округиной А.А. предоставлена рекламное место – рекламная конструкция, установленная на ограждении территории торгового центра «Атлант», расположенного по адресу г.Якутск, ул. Орджоникидзе, дом 21.

Материалами дела установлено, что индивидуальным предпринимателем, осуществляющим деятельность в магазине «Mia Donna», расположенного по адресу г.Якутск, ул. Орджоникидзе, дом 21, а также лицом, определившим содержание рассматриваемой рекламы является ИП Округина А.А., что подтверждается письменными и устными пояснениями представителя ИП Округиной А.А. Унжаковой Е.В., договором аренды №18-ПМ нежилого помещения от 01.08.2015 г., заключенного с владельцем здания торгового центра «Атлант» ИП Ушаковым А.В.

Таким образом, материалами дела установлено, что рекламоделателем рассматриваемой рекламы является ИП Округина А.А.

Частью 1 статьи 14.3 Кодекса РФ об административных правонарушениях установлена административная ответственность за нарушение рекламоделателем, рекламопроизводителем, рекламодателем законодательства о рекламе.

Таким образом, материалами дела установлено, что ИП Округина Анна Александровна, являясь рекламоделателем, а именно лицом определившим содержание рекламы магазина «Mia Donna», не уделив должного внимания при производстве рассматриваемой рекламы, использовав в рекламе иностранное слово «sale», нарушила требования пункта 1 части 5 статьи 5 Федерального закона «О рекламе», совершила административное правонарушение, предусмотренное частью 1 статьи 14.3 Кодекса РФ об административных правонарушениях.

В соответствии с п.1. ст.25.1 Кодекса РФ об административных правонарушениях лицо, в отношении которого ведется производство по делу об административном правонарушении, вправе знакомиться со всеми материалами дела, давать объяснения, представлять доказательства, заявлять ходатайства и отводы, пользоваться юридической помощью защитника, а также иными процессуальными правами в соответствии с Кодексом РФ об административных правонарушениях.

Права и обязанности мне разъяснены \_\_\_\_\_

Объяснения лица, в отношении которого возбуждено дело об административном правонарушении:

---

В соответствии с ч.5 ст.25.5 Кодекса РФ об административных правонарушениях защитник и представитель, допущенные к участию в производстве по делу об административном правонарушении, вправе знакомиться со всеми материалами дела, представлять доказательства, заявлять ходатайства и отводы, участвовать в рассмотрении дела, обжаловать применение мер обеспечения производства по делу, постановление по делу, пользоваться иными процессуальными правами в соответствии с настоящим Кодексом.

Права и обязанности мне разъяснены \_\_\_\_\_

Объяснения защитника / представителя лица, в отношении которого ведется производство по делу об административном правонарушении:

---

Подпись лица, в отношении которого возбуждено дело об административном правонарушении \_\_\_\_\_

От подписи протокола отказался \_\_\_\_\_

Подпись должностного лица, составившего протокол \_\_\_\_\_

Копия протокола вручена « \_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2015 г. \_\_\_\_\_